



## Let's cheer each other on- and come get your cheer on!

Skills of the interpreter are always something in development. Even the best cheer teams need practice! Come develop with the guidance of two working interpreters during a week of workshops delving into the process of what we do and what we need to take care of ourselves. Learn a tool for a skill and immediately put it into practice in a safe, supportive environment. Learn how not to drop your spirit stick!

**Certified and pre-certified interpreters welcome**

Monday, July 19<sup>th</sup> "An Interpreter's Balancing Act"

Work your life back into balance. We will explore boundaries and self care tools. Bring comfy clothes and a yoga mat, seriously!

Tuesday, July 20<sup>th</sup> "What's Supporting Your Language?"

Let the language work for you and not against. We will explore ASL grammar, synonyms and their English counterparts, visualization techniques, use of space, and frozen text dissection.

Wednesday, July 21<sup>st</sup> "The Long and Short of Memory"

Stretch your core skills by working on processing time, long and short term memory techniques and simultaneous and consecutive interpreting.

Thursday, July 22<sup>nd</sup> "GO, TEAM, GO!"

Become a part of a winning team with negotiation, team support, and problem solving. How do we, as a team, influence the dynamics of a situation? Leave with trust and self-confidence in our team abilities.

\*Friday, July 23<sup>rd</sup> "Know your Skills and Work 'em, too!"

W-O-R-K-I-T, work it! Skills we've identified and synthesized throughout the week are put into practice in a safe, supportive environment.

\*This workshop is open to participants who have attended at least 2 out of the 3 previous workshops offered on Tuesday through Thursday.

3.0 CEUs possible!  
LRI D is an approved RID CEU Sponsor

Presenters: Carla Murphy, MA, CI, CT, LA V;  
Peggy Gray, BGS, CI, CT, LA V, ASLTA-provisional.

Location: Deaf Action Center, 601 Jordan St., Shreveport, LA 71101

Time: 9a-4:30p, with a one and a half hour lunch break on your own.

For questions please contact Peggy at [pjgray@comcast.net](mailto:pjgray@comcast.net) or Carla Murphy at [tmtyls@hotmail.com](mailto:tmtyls@hotmail.com)

Pre-registration required. Please mail your completed registration form and make your payment payable to Gray Interpreting Services, 10034 Smitherman Drive, Shreveport, LA 71115.

**Cancellation Policy:**

All cancellation requests from participants must be in writing and postmarked on or before July 9<sup>th</sup> for a 50% refund. After July 9<sup>th</sup>, no refunds will be available. No verbal cancellation request will be honored. Cancellation by presenters will result in full refunds. Participants will be informed via email by July 16<sup>th</sup>, if cancelled.

---

Name\_\_\_\_\_

Address\_\_\_\_\_

Telephone\_\_\_\_\_

Email Address\_\_\_\_\_

Attending full week of workshops\_\_\_\_

Or, Attending workshop(s)\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Early bird registration for one full week: Postmarked by June 18<sup>th</sup>

Only \$175 for 3.0 CEUs!

Regular registration deadline: Postmarked by July 2<sup>nd</sup>

Full week: \$200

One workshop: \$50 or multiples.

At the door registration:

Full week: \$300

One workshop: \$60 or multiples

---

**Peggy Gray, BGS, CI, CT, LA V, ASLTA-provisional**

Peggy's philosophy is to be the middle of the ladder. She is based out of Shreveport, Louisiana where she is a private practice interpreter, consultant, mentor and workshop presenter. She holds national certification from RID, State certification from Louisiana, and has an EIPA as well as provisional certification from ASLTA. Peggy's educational background is an AAS from FRCC ITP, a Bachelors of General Studies from LSU-Shreveport and is currently attending a Masters program through Saint Thomas University in Florida --"you can't expect people to do what you say if you are not willing to do it yourself". She has served as a past board member of LRID and the Chairperson of the State of Louisiana Interpreter Certification Board.

**Carla Murphy, MA, CI, CT, LA V**

Carla is presently living and working in the Bossier City/Shreveport area where her husband is serving in the United States Air Force. Many travels have afforded her varied experiences, all of which enhance and support her interpreting career. After all, "If we're growing, we're always going to be out of our comfort zone" (John Maxwell) -- professionally as well! Carla earned a Bachelor's degree in ASL Interpreting from the University of South Florida and a Masters in Linguistics from Gallaudet University. She is certified by the state of Louisiana and RID.